Минобрнауки России

Бузулукский гуманитарно-технологический институт (филиал)
федерального государственного бюджетного образовательного учреждения
высшего образования
«Оренбургский государственный университет»

Кафедра педагогического образования

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

ДИСЦИПЛИНЫ

«Б1.Д.Б.3 Иностранный язык»

Уровень высшего образования

БАКАЛАВРИАТ

Направление подготовки
44.03.04 Профессиональное обучение (по отраслям)
(код и наименование направления подготовки)

Энергетика
(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Квалификация
Бакалавр

Форма обучения
Заочная

Год набора 2021

15

Рабочая программа дисциплины *«Б1.Д.Б.3 Иностранный язык»* рассмотрена и утверждена на заседании кафедры педагогического образования

протокол №6 от "29" января 2021 г.

Декан факультета экономики и права _____ О.Н. Григорьева
наименование кафедры *подпись* *расшифровка подписи*

Исполнители:
Ст. преподаватель _____ Е.А. Захарова
должность *подпись* *расшифровка подписи*

СОГЛАСОВАНО:
Заместитель директора по научной
и методической работе _____ М.А. Зорина
личная подпись *расшифровка подписи*

Председатель методической комиссии по направлению подготовки
44.03.04 Профессиональное обучение (по отраслям) _____ О.С. Маматова
код наименование *личная подпись* *расшифровка подписи*

Заведующий библиотекой
_____ Т. А. Лопатина
личная подпись *расшифровка подписи*

Уполномоченный по качеству кафедры
_____ Н.А. Гаврилова
личная подпись *расшифровка подписи*

© Захарова Е.А., 2021
© БГТИ (филиал) ОГУ, 2021

1 Цели и задачи освоения дисциплины

Цель освоения дисциплины: практическое овладение иностранным языком для осуществления коммуникации в устной и письменной формах с целью решения задач межличностного, делового и межкультурного взаимодействия в рамках общекультурных тем и тем по направлению подготовки.

Задачи: углубление ранее полученных языковых знаний и развитие коммуникативных умений во всех видах речевой деятельности в рамках общекультурных тем и тем по направлению подготовки; формирование навыков общения на иностранном языке для осуществления межличностного, делового и профессионального межкультурного взаимодействия, в том числе навыков работы с информацией, извлеченной из оригинальной литературы соответствующей тематики.

2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к базовой части блока Д «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Отсутствуют*

Постреквизиты дисциплины: *Отсутствуют*

3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Код и наименование формируемых компетенций	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке	УК-4-В-1 Выбирает на государственном и иностранном языках коммуникативно приемлемый стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами. УК-4-В-2 Ведет деловую коммуникацию в письменной и электронной форме, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном языках.	**Знать:** основные лексические и грамматические нормы иностранного языка в объёме, необходимом для осуществления межличностного, делового и межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах. **Уметь:** читать и понимать со словарем оригинальную литературу, извлекать из неё необходимую информацию; - логически, аргументировано, последовательно и ясно строить устную и письменную речь на иностранном языке в соответствии с лексическими и грамматическими нормами. **Владеть:** основными языковыми и речевыми средствами для осуществления коммуникации в процессе межличностного, делового и межкультурного взаимодействия на знакомую / интересующую тему; - основами аннотирования и реферирования аутентичных текстов на иностранном языке с целью получения общей / интересующей информации в рамках общекультурных тем и тем по направлению подготовки.

4 Структура и содержание дисциплины

4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 8 зачетных единиц (288 академических часов).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов			
	1 семестр	2 семестр	3 семестр	всего
Общая трудоёмкость	**72**	**72**	**144**	**288**
Контактная работа:	**8,5**	**8,5**	**8,5**	**25,5**
Практические занятия (ПЗ)	8	8	8	24
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	0,5	0,5	0,5	1,5
- выполнение контрольной работы; *- самоподготовка (проработка и повторение материала учебников и учебных пособий;* *- подготовка к практическим занятиям;* *- подготовка к рубежному контролю.)*	+	+	+	
Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)	**зачет**	**зачет**	**диф. зач.**	

Разделы дисциплины, изучаемые в 1 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1.1	Студенческая жизнь: ценности современной молодежи.	34		4		30
1.2	Студенческая жизнь: образование и наука.	38		4		34
	Итого:	72		8		64

Разделы дисциплины, изучаемые в 2 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
2.1	Страны: языки; социокультурные различия в деловом общении.	34		4		30
2.2	Страны: будущая профессия.	38		4		34
	Итого:	72		8		64

Разделы дисциплины, изучаемые в 3 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
3.1	Мировые энергетические ресурсы. Виды энергии.	52		2		50
3.2	Современные источники энергии.	54		4		50
3.3	Защита окружающей среды.	38		2		36
	Итого:	144		8		136
	Всего:	288		24		264

4.2 Содержание разделов дисциплины

1. Студенческая жизнь:
1.1 Источники энергии.
Грамматика: части речи (классификация, общая характеристика, словообразование)
Говорение: беседа в рамках темы 1.1.
Аудирование: восприятие на слух речи в рамках темы 1.1.
Чтение: тексты по теме 1.1.
Письмо: заполнение формуляров и регистрационных бланков.
1.2 Образование и наука.
Грамматика: видовременная система глагола в действительном залоге.
Говорение: беседа в рамках темы 1.2.
Аудирование: восприятие на слух речи в рамках темы 1.2.
Чтение: тексты по теме 1.2.
Письмо: написание резюме и автобиографии.
2. Страны:
2.1 Языки. Социокультурные различия в деловом общении.
Грамматика: видовременная система глагола в страдательном залоге.
Говорение: беседа в рамках темы 2.1.
Аудирование: восприятие на слух речи в рамках темы 2.1.
Чтение: тексты по теме 2.1.
Письмо: написание сопроводительного письма, заполнение таможенной декларации.
2.2 Будущая профессия.
Грамматика: модальные глаголы; согласование времен; косвенная речь.
Говорение: беседа в рамках темы 2.2.
Аудирование: восприятие на слух речи в рамках темы 2.2.
Чтение: тексты по теме 2.2.
Письмо: составление характеристики, тезисов письменного доклада.
3. Мировые энергетические ресурсы.
3.1 Виды энергии.
Грамматика: модальные конструкции haben/sein +Infinitiv.
Говорение: беседа в рамках темы 3.16.
Аудирование: восприятие на слух речи в рамках темы 3.1.
Чтение: тексты по теме 3.1
Письмо: письменный перевод аннотаций текстов общей тематики и по направлению подготовки.
3.2 Современные источники энергии.
Грамматика: усложненные структуры (конструкции) в составе предложения; виды придаточных предложений.
Говорение: беседа в рамках темы 3.2.
Аудирование: восприятие на слух речи в рамках темы 3.2.
Чтение: тексты по теме 3.2.

Письмо: письменный перевод рефератов текстов общей тематики и по направлению подготовки.

3.3 Защита окружающей среды.

Грамматика: сослагательное наклонение.

Говорение: беседа в рамках темы 3.3.

Аудирование: восприятие на слух речи в рамках темы 3.3.

Чтение: тексты по теме 3.3.

Письмо: письменное составление рефератов текстов общей тематики и по направлению подготовки на русском и иностранном языках.

4.3 Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1-2	1.1	**Студенческая жизнь.** **Тема 1.1 Ценности современной молодежи.** – Грамматика: части речи (классификация, общая характеристика, словообразование). – Говорение: беседа в рамках темы 1.1. – Аудирование: восприятие на слух речи в рамках темы 1.1. – Чтение: тексты по теме 1.1. – Письмо: заполнение формуляров и регистрационных бланков.	4
3-4	1.2	**Студенческая жизнь.** **Тема 1.2 Образование и наука.** – Грамматика: видовременная система глагола в действительном залоге. – Говорение: беседа в рамках темы 1.2 – Аудирование: восприятие на слух речи в рамках темы 1.2 – Чтение: тексты по теме 1.2 – Письмо: написание резюме и автобиографии.	4
5-6	2.1	**Страны.** **Тема 2.1 Страны. Языки**. – Грамматика: видовременная система глагола в страдательном залоге. – Говорение: беседа в рамках темы 2.1. – Аудирование: восприятие на слух речи в рамках темы 2.1. – Чтение: тексты по теме 2.1. – Письмо: написание сопроводительного письма, заполнение таможенной декларации	4
7-8	2.2	**Тема 2.2 Будущая профессия**. – Грамматика: модальные глаголы; согласование времен; косвенная речь. – Говорение: беседа в рамках темы 2.2. – Аудирование: восприятие на слух речи в рамках темы 2.2. – Чтение: тексты по теме 2.2. – Письмо: составление характеристики, тезисов письменного доклада.	4
9		**Мировые энергетические ресурсы.**	2

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
	3.1	**Тема 3.1 Виды энергии.** – Грамматика: модальные конструкции haben/sein +Infinitiv. – Говорение: беседа в рамках темы 3.1. – Аудирование: восприятие на слух речи в рамках темы 3.1. – Чтение: тексты по теме 3.1. – Письмо: письменный перевод аннотаций текстов общей тематики и по направлению подготовки.	
10-11	3.2	**Тема 3.2 Современные источники энергии.** – Грамматика: усложненные структуры (конструкции) в составе предложения; виды придаточных предложений. – Говорение: беседа в рамках темы 3.2. – Аудирование: восприятие на слух речи в рамках темы 3.2. – Чтение: тексты по теме 3.2. – Письмо: письменный перевод рефератов текстов общей тематики и по направлению подготовки.	4
12	3.3	**Тема 3.3 Защита окружающей среды.** – Грамматика: сослагательное наклонение. – Говорение: беседа в рамках темы 3.3. – Аудирование: восприятие на слух речи в рамках темы 3.3. – Чтение: тексты по теме 3.3. – Письмо: письменное составление рефератов текстов общей тематики и по направлению подготовки на русском и иностранном языках.	2
		Итого:	24

4.4 Контрольная работа (1, 2, 3 семестры)

1 семестр

Задание 1. Спишите, переведите, задайте несколько вопросов.

Die meisten der in zwei Gruppen eingeteilten Kraftwerke sind Wärmekraftwerke und Wasserkraftwerke. Die Grundlage der Elektroenergiewirtschaft in Russland bilden Wärmekraftwerke. Auf die den größten Teil der gesamten Elektroenergie erzeugenden russischen Wärmekraftwerke entfallen etwa 80% aller Elektroenergiekapazitäten. In ihrem grundsätzlichen Aufbau sin alle Wärmekraftwerke gleich. Mit der freiwerdenden Wärmeenergie wird Dampf hoher Temperatur und hohen Drucks erzeugt. Er strömt mit großer Geschwindigkeit auf die Schaufeln und wird dann in das dem Dampferzeuger erneut zugeführte Wasser zurückgewandert.

Die Turbine treibt den Generator. Generatoren sind Stromerzeugungsmaschinen, in denen mechanische Energie in elektrische umgewandelt wird. Ohne das Induktionsgesetz von Faraday einzusetzen, kann dieser Prozess nicht entwickelt werden. Dieses Gesetz besagt, dass in einem Leiter ein Strom erzeugt wird, wenn dieser Leiter senkrecht zu den Feldlinien in einem Magnetfeld bewegt wird. Dampfturbinen sind ausgesprochene Schnellläufer. Da man Dampfturbine unmittelbar an den Generator kuppelt, muss der Läufer für eine entsprechende Drehzahl eingerichtet sein. Für die zu erreichende nötige Netzfrequenz von 50 Hz müssen 50 Umdrehungen in der Sekunde ausgeführt werden.

Задание 2. Употребите вспомогательные глаголы haben или sein в Perfekt. Полученные предложения переведите.

1) Sein Bruder ... viele Länder bereist.
2) Er ... viel Interessantes erlebt.

3) Vor kurzem ... ich eine neue deutsche Grammatik gekauft.
4) Der Lehrer ... uns empfohlen, sie zu kaufen.
5) Das Kind ... ganz erschrocken und weint.
6) Die Fahrgäste ... in den Wagen eingestiegen.

Задание 3. Спишите. Определите, где употребляется предлог "von", а где предлог "durch". Полученные предложения переведите.
1) Der Roman "Das siebte Kreuz" ist ... (Anna Seghers) geschrieben.
2) Der Koffer wurde ... (der Gepäckträger) getragen.
3) Unsere Pläne sind ... (ein Vorfall) gestört worden.
4) Das Zimmer wurde ... (das Mädchen) in Ordnung gebracht.
5) Das Eisen wurde ... (der Rost) zerstört.
6) Das Taxi ist ... (mein Bruder) bestellt worden.

Задание 4. Спишите. Подчеркните главные члены предложения. Определите временную форму глагола и залог. Укажите порядок слов.
1) Ich wurde durch den Lärm im Korridor um 6 Uhr geweckt.
2) Auf der Versammlung wurde viel zu dieser Frage diskutiert.
3) Neue Häuser werden überall gebaut.
4) Die Stadt Petersburg wurde vom Peter I. im Jahre 1703 gegründet.
5) Alle Prüfungen sind im Winter abgelegt worden.

Задание 5. Спишите. Определите, где должен стоять глагол "wurde", а где "war". Переведите предложения.
1) Vor dem Neujahrsfest ... der Saal festlich geschmückt.
2) Um 6 Uhr, als sich die Schüler und Lehrer im Saal versammelten, ... der Saal schon geschmückt.
3) Als ich zu meinem Freund zu Gast kam, ... gerade der Tisch gedeckt.
4) Um 5 Uhr ... der Tisch gedeckt.
5) Als ich zum ersten Mal in Baku war, ... die U-Bahn noch gebaut.
6) Als ich nach einem Jahr wieder Baku besuchte, ... die U-Bahn schon gebaut.

Задание 6. Выберите правильный предлог. Переведите.

1. Die Lampe hängt (am, an, auf, in) der Decke.
2. Die Kinder laufen (an, am, auf, zur) die Wiese.
3. Der Zug (von, seit, aus, bis) München kommt (vor, in, nach, während) zehn Minuten.
4. Die Familie fährt (an, am, im, auf) Sonntag (in, an, auf, nach) den Urlaub.
5. (Seit, trotz, von, nach) zwei Stunden Arbeit bin ich schon müde.
6. (An, auf, im, in) der Deutschstunde üben wir Grammatik.

2 семестр

Задание 1. Употребите вспомогательные глаголы haben или sein в Perfekt. Полученные предложения переведите.

2) Es ... draußen dunkel geworden.
3) Die Touristen ... nach der Besichtigung der Stadt ins Konzert gegangen.
4) Er ... über die Straße gelaufen.
5) Ich ... heute früh erwacht.
6) Ich ... mich mit kaltem Wasser gewaschen.

Задание 2. Спишите. Определите, где употребляется предлог "von", а где предлог "durch". Полученные предложения переведите.

1) Der Kranke wurde ... (ein schneller Eingriff) gerettet.
2) Ich bin ... (dein Besuch) überrascht worden.

3) Die antike Stadt Pompeji wurde 79 (der Ausbruch des Vesuvs) vernichtet.
4) Die Gäste werden ... (mein Bruder) eingeladen.
5) Das Heu wurde ... (der Regen) verdorben.
6) Eine lustige Geschichte wurde ... (der Gast) erzählt.

Задание 3. Спишите. Подчеркните главные члены предложения. Определите временную форму глагола и залог. Укажите порядок слов.

1) Das Mittagessen ist schon gekocht.
2) Im Krankenhaus wird untersucht, behandelt, operiert.
3) Die intransitiven Verben werden im Passiv nicht gebraucht.
4) Der erste Preis wurde von meinem Freund gewonnen.
5) Alle Prüfungen sind im Winter abgelegt worden.
6) Am Amur ist die Stadt Komsomolsk gebaut.

Задание 4. Спишите. Определите, где должен стоять глагол "wurde", а где "war". Переведите предложения.

1) Um 6 Uhr, als sich die Schüler und Lehrer im Saal versammelten, ... der Saal schon geschmückt.
2) Als ich zu meinem Freund zu Gast kam, ... gerade der Tisch gedeckt.
3) Um 5 Uhr ... der Tisch gedeckt.
4) Als ich zum ersten Mal in Baku war, ... die U-Bahn noch gebaut.
5) Als ich nach einem Jahr wieder Baku besuchte, ... die U-Bahn schon gebaut.

Задание 5. Выберите правильный предлог. Переведите.
1. Das Kind läuft den Eltern (gegenüber, entlang, entgegen, ungeachtet).
2. Die Frau zieht (wegen, trotz, infolge, statt) eines Mantels eine Jacke an.
3. Die Lehrerin schreibt (von, durch, bei, mit) der Kreide (auf, an, über, in) die Tafel.
4. (Im, in, an, bis) Juni kommt er (bei, zu, mit, von) uns (auf, zu, für) fünf Tage.
5. Viele Menschen sind (gegenüber, gegen, entgegen) den Krieg.
6. Alle Jungen (außerhalb, aus, außer) Ralf spielen Fußball.

Задание 6. Спишите, переведите, задайте к тексту несколько вопросов.

Die Turbine treibt den Generator. Generatoren sind Stromerzeugungsmaschinen, in denen mechanische Energie in elektrische umgewandelt wird. Ohne das Induktionsgesetz von Faraday einzusetzen, kann dieser Prozess nicht entwickelt werden. Dieses Gesetz besagt, dass in einem Leiter ein Strom erzeugt wird, wenn dieser Leiter senkrecht zu den Feldlinien in einem Magnetfeld bewegt wird. Dampfturbinen sind ausgesprochene Schnellläufer. Da man Dampfturbine unmittelbar an den Generator kuppelt, muss der Läufer für eine entsprechende Drehzahl eingerichtet sein. Für die zu erreichende nötige Netzfrequenz von 50 Hz müssen 50 Umdrehungen in der Sekunde ausgeführt werden.

Dampferzeuger, Turbogeneratoren und Transformatoren zur Erhöhung der Generatorspannung werden meistens zu einem Kraftwerkblock vereint. Man ist bestrebt, die Wärmekraftwerke mit möglichst hoher Leistung zu bauen, weil sie im Gegensatz zu kleineren Anlagen mit besserem Wirkungsgrad arbeiten.
Die Menschheit hat in Zukunft auf die Nutzung der Kernenergie nicht zu verzichten. Kernreaktoren sind die Kernenergie der Radionuklide unter Ausnutzung der Kernspaltung erzeugenden Anlagen. Die im Kernreaktor ablaufende Kettenreaktion wird geregelt. Die beim Spaltungsprozess freiwerdenden Neutronen werden mit Hilfe eines Moderators gebremst. Die mit einem Einsatz von Kernkraftwerken verbundenen Sicherheitsprobleme sind unter entsprechenden Bedingungen zu lösen.

3 семестр

Задание 1. Составьте предложения с прямым и обратным порядком слов.

1) ist, die Garage, dem Haus, hinter; 2) danke, herzlich, für das Geschenk, ich, dir; 3) viele Menschen, jetzt, reisen, mit dem Flugzeug; 4) in die Schule, zum ersten Mal, in diesem September, die Schwester meiner Freundin, geht; 5) man, diese Zeitung, am Zeitungskiosk, dort, verkauft, an der Ecke; 6) das Drama „Faust“, Goethe, geschrieben, hat.

Задание 2. Спишите. Задайте вопросы к выделенным словам.

1. In unserer Gruppe sind sechzehn Studenten. 2. An der Schulbank liegen die Hefte meiner Freundin. 3. Inge hat in Deutsch eine gute Note bekommen. 4. Die Bundesrepublik Deutschland liegt im Zentrum Europas. 5. Auf der Strasse begegnete ich meinem alten Freund. 6. In diesem Jahr habe ich die Technische Universität absolviert. 7. Der Professor gibt dem Studenten das Matrikelbuch.

Задание 3. Спишите. Поставьте отрицание nicht или kein к выделенным словам.

1. Die Antwort ist gut. 2. Das ist eine Schule. 3. Wir haben die Schule beendet.
4. Die Studenten haben heute Vorlesungen. 5. Er arbeitet heute. 6. Wir fahren nach Hause. 7. Das Studium fällt mir besonders schwer.

Задание 4. В данных предложениях поставьте нужное притяжательное местоимение.

1. (Его) Vater lebt in Moskau. 2. Ich besuche (своего) Freund. 3. (Наш) Universität ist sehr groß. 4. (Твоя) Arbeit ist interessant. 5. Sie begrüßen (своего) Lektor. 6. Wie heißt (их) Fachrichtung? 7. (Наши) Wissenschaftler haben einen großen Beitrag zur Entwicklung der Wissenschaft und Technik geleistet.

Задание 5. Поставьте существительные, данные в скобках, в соответствующем падеже.

1. Seit (dieses Jahr) bin ich Student der Technischen Universität. 2. Der Ingenieur geht durch (die Halle). 3. Der Lektor kommt aus (das Auditorium). 4. Ohne (deine Hilfe) werde ich mit (die Arbeit) nicht fertig. 5. Es handelt sich um (die Lieferung) der Produktion in andere Länder. 6. Nach (die Vorlesung) stellen die Studenten Fragen an den Lektor. 7. Er muss nach (der Unterricht) in (das Warenhaus) gehen.

Задание 6. Образуйте сравнительную и превосходную степень сравнения:

schwer, leicht, alt, hell, jung, gut, schnell, hoch, wichtig.

Задание 7. Образуйте вопросительные предложения с вопросительным и указательным местоименным наречием.

1. Ich interessiere mich für die Fremdsprachen. 2. Wir erleichtern unsere Arbeit durch die Automatisierung. 3. Er denkt an seine Diplomarbeit. 4. Sie legen die Zeitschriften auf den Tisch. 5. Er erzählte von seinem Praktikum. 7. Sie hat in ihrem Brief über das Studium an der Universität geschrieben.

Задание 8. Раскройте скобки и поставьте глаголы в Präsens Aktiv и Imperfekt Aktiv (в скобках).

1. Wir (kontrollieren) die Hausaufgabe. 2. Mein Vater (fahren) sehr früh zur Arbeit. 3. Ich (sein) noch nicht fertig. 4. Ihr (zuhören) dem Lehrer aufmerksam. 5. Der Student (wiederholen) die Vokabeln. 6. Unser Dekanat (sich befinden) in diesem Gebäude. 7. Die Pause (sein) zu Ende, und sie (она) (gehen) wieder in den Seminarraum. 8. Du (müssen) heute die Vorlesungen besuchen.

Задание 9. Раскройте скобки и поставьте глаголы в Perfekt Aktiv и в Plusquamperfekt Aktiv (в скобках).

1. ... ihr schon im Museum ... (sein)? 2. Wohin ... er den Sessel ... (stellen)? 3. Ihr ... eine Kontrollarbeit schreiben ... (sollen). 4. Mein Freund ... Physiker ... (werden). 5. Wir ... deutsche Sätze ... (abschreiben). 6. Du ... die Schule gestern nicht ... (besuchen). 7. Ich ... zum ersten Mal nach Moskau ... (kommen). 8. Wir ... zum Unterricht rechtzeitig ... (kommen).

Задание 10. Раскройте скобки и поставьте глаголы в Futurum Aktiv.

1. Wir ... in der Versammlung ... (diskutieren). 2. Der Onkel ... mit dem Flugzeug ... (ankommen). 3. Wir ... an den Tisch (sich setzen). 4. Ihr ... unsere Hochschule ... (besuchen). 5. Um wieviel Uhr ... du morgen ... (aufstehen)? 6. Am Sonnabend ... er im Lesesaal ... (arbeiten). 7. Wir ... mit dem Autobus ... (fahren) und rechtzeitig zum Unterricht ... (kommen). 8. Sie (они) ... auf die Prüfung gut ... (sich vorbereiten).

Задание 11. Вставьте подходящие по смыслу модальные глаголы.

1. Bei rotem Licht ... man die Straße nicht überqueren, man ... warten. 2. In diesem Restaurant ... wir zu Mittag essen. 3. Die Schüler ... eine Übersetzung machen, aber niemand ... ein Wörterbuch benutzen. 4. Warum ißt du die Suppe nicht? ... du keine Suppe? 5. ... Sie mich anrufen? 6. Die Studenten ... im Lesesaal auch am Abend arbeiten. 7. Sie (она) ... schon deutsche Bücher und Zeitschriften lesen. 8. Wir ... in den Winterferien Moskau besuchen.

Задание 12. Замените подлежащее неопределённо-личным местоимением „man“. Переведите

1. Alle besuchen die Technische Universität gern. 2. Die Touristen besichtigen die altrussischen Städte. 3. Sie soll in die Apotheke gehen. 4. Am Wochenende fahren die Menschen aufs Land. 5. Ich kann das Buch in der Bibliothek nehmen. 6. Im Deutschunterricht lesen wir und übersetzen, stellen Fragen und geben Antworten. 7. Mein Vater fährt sehr früh nach Hause. 8. Hier müssen wir die Bücher abgeben.

Задание 13. Составьте предложения с инфинитивным оборотом um ... zu, statt ... zu, ohne ... zu.

1. Frau Schneider geht in den Brotladen, (dort Brötchen kaufen). 2. (sich zum Zug nicht verspäten), beeilen sie sich. 3. Herr Dick geht ins Cafe, (zu Hause frühstücken). 4. (nach Hause gehen), bleibt Frau Schlag noch im Büro. 5. Du legst die Prüfung nicht ab, (alles gründlich wiederholen). 6. (Vokabeln lernen), kann man eine Fremdsprache nicht beherrschen. 7. Ich brauche ein Wörterbuch, (diesen Text übersetzen). 8. Die Kinder sehen fern, (ins Bett gehen).

Задание 14. Kopieren Sie den Text und übersetzen ihn ins Russische.

DIE ELEKTRISCHE SPANNUNG

Es ist bekannt, dass zwischen elektrischen Ladungen Kraftwirkungen bestehen. Verbindet man zwei Pole, von denen der eine positiv und der andere negativ geladen ist, durch einen Metalldraht miteinander, so fließt in ihm ein elektrischer Strom. Der negative Pol mit seinem Elektronenmangel herrscht, Elektronen – also eine gewisse Ladungsmenge – ab. Der Strom fließt so lange, bis ein Ladungsausgleich hergestellt ist. Werden dem negativen Pol ständig neue Elektronen nachgeliefert und dem positiven Pol ständig Elektronen entzogen, dann fließt der Strom ununterbrochen. Wie schon angegeben, wird ein Leiter durch den elektrischen Strom erwärmt. Daraus ist zu erkennen, dass bei der Bewegung einer Ladung ein Energieaustausch stattfindet. Bewegt sich z.B eine Ladung Q in einem Leiter von einem Punkt A eine andere Größe als im Punkt B. Sie kann größer oder kleiner werden. Wurde sie kleiner, dann hat ihre Ladung Energie an ihre Umgebung abgegeben, wurde sie dagegen größer, so hat sie Energie von außen aufgenommen. Ein analoger Vorgang hierzu ist die Ortveränderung einer Masse im Schwerefeld der Erde. Hebt man einen Stein vom Erdboden auf eine bestimmte Höhe, so führt man ihm Energie zu. Beim Herabfallen gibt der Stein wiederum Energie ab. Die Energie W_{ab}, die eine Ladung Q bei der Bewegung vom Punkt A nach dem Punkt B abgibt, dividiert durch diese Ladung, nennt man elektrische Spannung. Mithin lautet die Definitionsgleichung:

$W_{ab}/a = U$.

Nimmt dagegen die bewegte Ladung Energie auf, dann nennt man die durch die Ladung Q geteilte Energiezunahme W_{zu} eine Urspannung E (elektromotorische Kraft): $W_{zu}/Q = E$.

Die Urspannung E entspricht beispielsweise der Energie, die eine Wasserpumpe dem in ein Leitungsrohr zu pumpenden Wasser zuführt, damit es fließt. Die Spannung U entspricht dem Energieverlust im Rohr. Immer dann, wenn die Ladungsträger Energie aufgenommen haben, also eine Urspannung entstanden ist, kann längs eines Leiters, der von diesen Ladungsträgern durchflossen wird, die Energie wieder abgegeben werden, und es herrscht an ihm eine Spannung. Die bisher beschriebenen Zusammenhänge zwischen den bewegten Ladungen und den entsprechenden Energiegrößen zeigen, daß zur Erzeugung eines elektrischen Stroms eine Urspannung gehört. Ein Urspannungserzeuger ist eine Spannungsquelle.

Die Maßeinheit der elektrischen Spannung ist das Volt. Die in der Tafel der gesetzlichen Einheiten angegebene Definition der Spannungseinheit lautet. Das Volt ist die elektrische Spannung zwischen zwei Punkten eines homogennen und gleichmäßig temperierten metallischen Leiters, in dem bei einem zeitlich unveränderlichen Strom der Stärke IA zwischen beiden Punkten eine Leistung von IW umgesetzt wird.

5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

5.1 Основная литература

Тинякова, Е.А. Die Welt der Deutschen Sprache (for expansion of German communication in the world): manual and monography combined : учебник / Е.А. Тинякова ; Ministry of science and higher education Russian Federation, Moscow financial−industrial university “Synergy”. - 4-th edition, changed and adapted for the goal. - Moscow ; Berlin : Direct-Media, 2019. - 266 с. : ill. - Bibliogr. in the book. - ISBN 978-5-4475-9846-4 ; То же [Электронный ресурс]. -
URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=497389

5.2 Дополнительная литература

Немецкий язык для IT-студентов = Deutsch für IT-Studenten : учебное пособие / . — Екатеринбург : Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2015. — 116 c. — ISBN 978-5-7996-1449-2. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: http://www.iprbookshop.ru/68355.

Практическая грамматика немецкого языка : учеб. пособие / М.М. Васильева, М.А. Васильева. — 15-е изд. — М. : ИНФРА-М, 2018. — 255 с. — (Высшее образование: Бакалавриат). — www.dx.doi.org/ 10.12737/textbook_5aa7dcf056bac1.36487196. - Режим доступа: http://znanium.com/catalog/product/913420.

Исакова, Л.Д. Перевод профессионально ориентированных текстов на немецком языке= Übersetzen von beruflich orientierten Texten : учебник / Л.Д. Исакова. - 5-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2016. - 97 с. - ISBN 978-5-9765-0714-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=69164.

5.3 Периодические издания

Иностранные языки в школе : журнал. - Москва : ООО Методическая мозаика, 2020.

5.4 Интернет-ресурсы

https://www.goethe.de/enindex.htm - Официальный сайт Гете-института
https://www.goethe.de/enindex.htm - Немецкий культурный центр им. Гёте

5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий

Microsoft Office 2007 (лицензия по договору № ПО/8-12 от 28.02.2012 г.);
Веб-приложение «Универсальная система тестирования БГТИ»
Свободная система автоматизированного перевода OmegaT. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчики: Проект OmegaT поддерживается неофициальной международной группой добровольцев. Режим доступа: http://www.omegat.org/
программное обеспечение "Диалог NIBELUNG" договор №31603738932 от 08.07.2016 г.
http://www.edu.ru - Федеральный портал «Российское образование».
http://inion.ru/ – Крупнейший в России комплекс библиографических баз данных по гуманитарным и социальным наукам, который ведется с 1980 года. В БД включаются аннотированные описания книг и статей из журналов и сборников на 140 языках мира, поступающих в библиотеку ИНИОН. На сервере ИНИОН предоставляется свободный доступ к нескольким сводным каталогам, отражающим поступление литературы за определенные периоды времени (1993-1995, 1996-1998, 1999-2000 годы).

6 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации. Аудитории для проведения занятий семинарского типа оснащены стационарным или переносным мультимедиа-проекторами и проекционным экраном, переносным ноутбуком, кафедрой, посадочными местами для обучающихся, рабочим местом преподавателя, учебной доской. Аудитории для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, помещение для самостоятельной работы оснащены комплектами ученической мебели, компьютерами с подключением к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду ОГУ, электронным библиотечным системам. Лингафонный кабинет с программным обеспечением «Диалог-Nibelung».